

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 11528

# SHRAYB ON GRAYZN

---

Max Weinreich



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER  
AMHERST, MASSACHUSETTS  
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG  
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE  
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY  
WAS PROVIDED BY:

*Lloyd E. Cotsen Trust*  
*Arie & Ida Crown Memorial*  
*The Seymour Grubman Family*  
*David and Barbara B. Hirschhorn Foundation*  
*Max Palevsky*  
*Robert Price*  
*Righteous Persons Foundation*  
*Leif D. Rosenblatt*  
*Sarah and Ben Torchinsky*  
*Harry and Jeanette Weinberg Foundation*  
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE  
*National Yiddish Book Center*



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at [digitallibrary@bikher.org](mailto:digitallibrary@bikher.org)

ויסגבע B: פארן פוילישן דיאלעקט

# שרייב אן גרייזן

א האנטביכל פאר אלע וואָס ווילן ריכטיק  
אויסלייגן יידיש און ספעציעל די העברעאישע  
עלעמענטן אין דער יידישער שפראך

צונויפגעשטעלט פון

ד"ר מאַקס וויינרייך

ארויסגעבער: יעקב שאַבאָד

ווילנע 1926

Copyright 1926 by J. Shabad

„SZRAJB ON GRAJZN“  
poradnik ortograficzny  
d-ra M. M. WEINREICHA  
Wilno 1926.

---

Druk, Sp. Wytw., Gdańska 3.

## באגרינדונג

1. דער צוועק פון דעם האנטביכל איז אַ ריין פראקטישער. עס וויל ניט ווייזן קיין נייע וועגן אין דער אַרטאָגראַפיע, נאָר אויפֿלעזען שרייבן ווי ס'געהער צו זיין לויט די כללים, וואָס זיינען אָנגענומען ביי היינטיקן טאָג אין אלע ייִדישע שולן, ביים גרעסטן טייל בוכדורקער, ביי אַ גרויסן טייל צייטונגען און אין פּרוואַטן געברויך פון דער אינטעליגענץ. אין די פּאַרמולירונגען האָב איך זיך געלאָזט פירן איבערהויפּט פון מיין אייגענער פראקטיק.

2. דער איצטיקער ייִדישער אויסלייג איז בעצם זייער אַ פשוטער. די גרויסע שוועריקייט נעמט זיך נאָר פון דעם, וואָס פאַר אַ וויכטיקן באַשטאַנדטייל פון דער שפראַך פאַר די ווערטער פון העברעאישן אַפּשטאַם, ניצן מיר נאָך ביו היינט דעם העברעאישן אויסלייג. עס גילטן, הייסט עס, אין אונזער אַרטאָגראַפיע צוויי באַזונדערע פּרינציפּן: די ניט-העברעאישע עלעמענטן לאָזן מיר זיך פירן כּמעט דורכאויס פון דער אויסשפראַך (פּאַנעטישער פּרינציפּ); צו די צוויי גערופּענע העברעאישע גייען מיר צו, פאַרקערט, מיט אַ ריין היסטאָרישער מאַס: מיר שרייבן ניט לויט דער אויסשפראַך, נאָר ווייל אַזאָ שרייבונג איז אונז געבליבן בירושה פון אַמאַל. ממילא מוז מען די צוויי באַזונדערע אויסלייג-שיטות באַנעמען יעדערע אויף איר באַזונדער

שטייגער: פאר די ניט-העברעאישע עלעמענטן שטעלן מיר אויף פלילים, פאר די העברעאישע מוז מען געדענן קען ווערטער.

3. א פשוט העברעאיש ווערטערבוך, אדער אפילו א ספעציעלע רשימה פון די העברעאישע ווערטער אין יידיש, קען אבער ניט דינען פאר קיין ארטאגראפיש הילפטי מיטל: הייל פון וואנען קען דער זוכנדיקער הייסן, אז awle דארף ער זוכן אונטער ע און ניט אונטער א, efšor אונטער א און ניט אונטער ע, sraife אונטער ש און ניט אונטער ס, kojdem אונטער ק און ניט אונטער כ? שוין אפגערעדט פון ווערטער היי krišme, mercešem, munešach, וואס האבן אינגאנצן געביטן זייער אויסשפראך לגבי העברעאיש. עס איז קלאר, אז א ממשותחיק הילפסמיטל קען זיין בלויז אזא ארטאגראפיש ווערטערבוך, וואס שטעלט אויף די ווערטער אין אן אלף-בית לויט דער יידישער אויסשפראך.

4. מען וואלט געקענט גיין אויך מיט דעם באנג, אז מען זאל די ווערטער שרייבן פריער פאנעטיש (סרייפע, עפשער, אולע) און לעבן דעם אדעקסטעלן די אנגע-נומענע שרייבונג. אבער די היינטיקע פעדאגאגישע פסי-כאלאגיע האט אויסגעפונען, אז דאס אויסלערנען זיך קארעקט שרייבן איז געבויט איבערהויפט אויף באשאפן ריכטיקע זע-איינדרוקן. וואלטן מיר פארן תלמיד אדעקנעשטעלט אזעלכע שורות, הי

סרייפע שרמה

עפשער אפשר

וואלט דאס שפעטער, ווען ער וואלט זיך געפרואוהט דער-מאנען דעם אויסלייג פון sraife, געבראכט צו א גרויסן פלאגסטער. פאר זיינע אויגן וואלטן אויפגעשטאנען צוויי גאנץ גלייכע חיזועלע בילדער, סרייפע און שרמה, און ער וואלט ניט געהאוהט וואסערס צו נעמען; עס

האלטן אויך נאך מעגלעך געווארן צווישנאקאמבינאציעס,  
זיי מיר טרעפן זיי ביי פוטציקפראגענטיקע עמי-הארציס:  
שרייפה, סרטה אציוו.

5. דאס איז געווען דער גרונד, סארוואס איך בין  
געקומען צום באשלוס, אז מען מוז אויסקלייבן די לאסטיי  
נישע אותיות פאר א שליסל. יעמאלט האבן מיר ביידע  
מעלות: אי מען קען אויפשטעלן דעם סדר פון די ווערטער  
לויט זייער אויסשפראך, אי דער איינדרוק פונם שריפט  
בילד ווערט גיט פארטומלט דורך זייטיקע פארשטעלונגען.  
דערביי זיינען ביי די לאטיינישע ווארטבילדער גיט דוויי  
געפירט קיין שטרענגע פאנעטישע פרינציפן; דער איינציקער  
פרינציפ איז: אונטערשפארן דעם זכרון פון תלמיד.

6. איין שוועריקייט קומט יא ארויס: "טרייפע"  
האלט געקלעקט פאר אלע דיאלעקטן, ליטווישע האלטן  
דאס געלייענט srejfe און די פוילישע sraje, פונקט  
זיי "לייגן" באטייט לויטן דיאלעקט אי lejgn, אי lajgn.  
מוז מען, הייסט עס, האבן באוואנדערע אויסגאבעס פאר  
ליטווישע און פאר פוילישע יידן; אבער דאס איז שוין  
א טראגע פארן פארלעגער, גיט פארן באנוצער פון דעם  
ביכל.

7. ריכטיק שרייבן די העברעאייזמען קען מען זיך  
אויסלערנען נאר דורך דעם, וואס מען זעט וואס אפטער  
דאס ריכטיקע שריפטבילד פאר די אויגן. דעריבער דארף  
דער תלמיד וואס אפטער באנוצן דאס דאזיקע ביכל, זיין  
זאגען ער וועט שוין זיין אינגאנצן זיכער און וועט זיך  
מער אין אים גיט נייטיקן, ביי יעדער שריפטלעכער ארבעט,  
אויך אין קלאס, דארף דער תלמיד אהער אריינקוקן, און  
אויב גיט יעדערער איז אימאשטאנד זיך דאס איינצוי-  
שאפן, זאל כאטש דער לערער אויף זיין טישל האבן אונט  
ביכל און ערלויבן יעדערן צו כאפן א קוק אריין.

## אויסלייג-כללים פאר די ניט-העברעאישע עלעמענטן

1. מען שרייבט ניט צוויי פונאיינע אותיות: אַלע, זומער, ברענען (ניט אַללע, זומער, ברענען). אויסנאָמען: א) בשעת דער לעצטער אות פונם פּאָדערטראַף איז דערזעלבער, ווי דער ערשטער טראַף פון שורש: אייננעמען, אויססדרן, אָפּפּטרן, אויפּפּרעסן, פּאַררייסן (ניט איינעמען, אָפּטרן אַזוי); ב) ביי אַ טייל פרעמדע פּאַמיליע-נעמען: פּרידריך שיללער.

2. קיין שטומע ע און ה שרייבט מען ניט אינמיטן וואָרט: ליבע (ניט ליבע), זון (ניט זון), אויך ניט אין לעצטן טראַף: טראַגן דעם לאַנגן שטעקן. בלויז אין די הויפטוואָרטפּאַרמען און צייטוואָרטפּאַרמען (ניט ביי אַדיעקטיוון!), וואוּ —נג—, —נק—, —מ— און —נ— אין אויס-לאַז פון שורש באַגעגענען זיך מיט אַ —ן פון דער ענדונג, דאַרף מען פאַרן —ן אַריינשטעלן אַ ע. אַלואָ: שטאַנען, געדאַנקען, בלומען, טונען, זינגען, זינקען, נעמען, שיינען (ניט זינגן, זינקן אַזוי).



3. די ווייכקייט פון א קאנסאָנאַנט ווערט  
 אין פרעמדווערטער ניט באַצייכנט דורך קיין י:  
 עקזעמפּלאַר, עוואָלוציע, נעגאַטיוו.
4. די ענדונג - יק אין בייִווערטער (אד=  
 יעקטיוון) ווערט קיין מאָל ניט געשריבן מיט  
 אַ ג. אַלזאָ: וויכטיק, האַסטיק, מעכטיק. ווערט  
 פון אזא בייִוואָרט אַ הויפטוואָרט דורך צוגעבן דעם  
 סופּיקס - קייט, איז שרייבט מען (לויט כלל 1)  
 נאָר איין ק: וויכטיקייט, האַסטיקייט, מעכ=  
 טיקייט.
5. די ענדונג - עך ווערט אַלעמאַל גע=  
 שריבן מיט ע, סיי אין בייִווערטער: גליקלעך,  
 שרעקלעך, שוואַכלעך, סיי אין פאַרקלענער=  
 פאַרמען פון הויפטווערטער: מיידלעך, ברעק=  
 לעך, יינגלעך.
6. פאַר - ג און - גק שרייבט מען ניט קיין  
 יי, נאָר ע, אַלזאָ שטרענג, קרענק, ענגלאַנד.
7. ייד, יינגל אַזווי ווערן געשריבן  
 מיט צוויי יודן.
8. מענטש, בענטשן, ווינטשן אַזווי ווערן  
 געשריבן מיט טש.
9. די פּאָדערטראַפּן באַ-, פאַר-, אַנט-  
 ווערן אַלעמאַל געשריבן מיט אַ: באַנעמען  
 פאַרנעסן, אַנטלויפן; אַבער ענדגילטיק, ווייל  
 ס'האַט ניט צום פּאָדערטראַפּ אַנט-, נאָר ס'נעמט  
 זיך פון ענד-+גילטיק.

10. די אויבנגעבראכטע כללים זיינען אָנגענומען פון אלעמען; אָפטרעטן פון זיי הייסט מאַכן אַ גרייז. פאַראַן אָבער אייניקע פראַגן פון דער אָרטאָגראַפיע, וואָס זיינען נאָך ניט ענד־גילטיק באַשלאָסן:

(א) מען מעג שרייבן סיי רואיק, וואו פרוואוין, סיי רויק, ווג, פרווין (אָבער ניט פרוובן).  
(ב) מען מעג שרייבן סיי האַלו, נאַנו, פענסטער, סיי האַלרו, נאַנדו, פענצטער.

(ג) די דאָזיקע פרייקייט בלייבט, ביז וואָנען די קענערס וועלן זיך אַלע צוזאַמענקומען און באַשליסן; אָבער זאָל יעדער איינער האָבן אין זינען, אַז מען דאַרף זיין אויסגעהאַלטן אין איין שיטה: אַהער אָדער אַהין — ניט שרייבן אין איין זאָך אַזוי און אין צווייטן אַנדערש.

11. סיי צו די ניט־העברעאישע, סיי צו די העברעאישע עלעמענטן איז שייך די פראַגע פון אַפּאָסטרָף ('). ער ווערט ניט גע־ברויכט אויף אָפּצוטיילן ענדונגען; שיינדלם, הנהם, פרצעם, שלום־עליכמם (ניט שיינדלם אַזוי). ער ווערט ניט געברויכט אויף אָפּצו־טיילן די העברעאישע באַשטאַנד־טיילן פון וואָרט פון די ניט־העברעאישע; באַנבענען, כלבוניק, אויסמוכרן (ניט באַגנבענען אַזוי).

י אַ געברויכט ווערט דער אַפּאָסטרָף נאָר אויף אָפּצוטיילן צוויי באַזונדערע ווערטער, וואָס

איינס פון זיי איז געקירצט: ס'וואסער (=דאָס  
וואסער), ס'רעגנט (=עס רעגנט). אויך דאָ איז  
פאראן אן אויסנאָם: צונויפגיטונגען פון אַ פּרע-  
פּאַזיציע מיטן אַרטיקל ווערן געשריבן אָן אַן  
אַפּאָסטראָף: אויפן פּונם, אונטערן פּייס.  
[די קירצונגען: ר'האַט (=ער האָט), האָטין  
(=האַט אים) זיינען ניט אָנגענומען אין דער  
ליטעראַרישער שפּראַך און קאָנען באַנוצט ווערן  
סיידן אויף איבערצוגעבן פּינקטלעך די אויס-  
שפּראַך פון אַ פּוילישן יידן.]

---

## אומבאדינגט איבערלייענען:

Š באטייט ש (פויליש sz, דייטש sch, ענג-ליש sh).

C באטייט צ ווי אין פויליש.

Z באטייט ז ווי אין פויליש, פראנצייז אַזֶזֶה.

דער לאַנגער a (ֿ) איז באַצייכנט דורך aa, דער לאַנגער o דורך oo; די לענג ביי אַנדערע וואַקאלן איז געבליבן ניט-באַצייכנט.

צווישן דעם האַרטן און ווייכן l (פויליש: l און ł) און די צוויי מינים i (פויליש i און y) איז קיין אונטערשייד ניט געמאַכט.

די ענדונג -or און -och (חבר, גלח) איז געגעבן לויט דער וואַרשעווער אויסשפראַך.

דער פלוראַל פון די הויפטווערטער איז געגעבן נאָר דאָן, ווען עס בייט זיך די שריי-בונג נאָך חוץ דער ענדונג-ים אָדער -ות (בקי—בקיאים אַזֶזֶה).

## ווערטערבוך פון העבראאיזמען

<b>Abe</b>	אַבא
acher-hamaase	אַחר-המעשה
achešwajreš	אַחשוּרוש
achile	אַכילה
achlen	אַכלען
achrajcs	אַחריות
achsanje	אַכסניאַ
achzor	אַכּוּר
achzurijcs	אַכּוּריות
aderabe	אַרבאַ
ad-hajem	עז-היום
adume	אַדמה
afikojmen	אַפיקומן
agew,-orche	אַגב-אורחאַ
agide	אַגודה
agides-jisruel	אַגודת-ישראל
agine	עגונה
agmes-nejfeš	עגמת-נפש
agude	אַגדה
ajce	עצה
ajches	איכות
ajde	עדה
ajdes	עדות
ajgl	עגל

ajme	אימה
ajn-hore	עין-הרע
ajrew	עירוב
ajs-cure	עת-צרה
ajsik	עסק
ajwor	אבר
akiwe	עקיבא
aklal	אפלל
akšn	עקשן
akure	עקרה
al-chajt	על-חטא
alef-bajs	אלף-בית
aleksander	אלכסנדר, אלעקסאנדער
alemaa	הלמאי
alewaa	הלוואי
alie	עליה
aliles-dam	עלילת-דם
al-kol-punim	על-כל-פנים
almen	אלמן
almune	אלמנה
al-pi	על-פי
am-hurec	עם-האחק
androjgenes	אנדרוגינז
ani-maamin	אני-מאמין
aniwes	עניווח
anue	הנאה

apikojres	אפיקורס
apotropes	אפוטרופס
apšite	אפשטא
apunim	אפנים
arbe-kanfes	ארבע-כנפות
arje	אריה
arn	אנהרן
asern	אסרן
askn	עסקן
asufe	הוספה
ašires	עשירות
aškenaziš	אשכנזיש
ašmedaa	אשמדאי
awade	אודאי
awajde	אברה
awaje	העוויה
awajre	עברה
awer	אור
awle	עולה
awrum	אברהם
azes,-punim	עזות-פנים
azhure	אזהרה
azril	עזריאל
<b>Badchn</b>	<b>בדחן</b>
bajne-lebajne	בינו-לבינו

bajn-hašmušes	בין-השמשות
bajn-hazmanim	בין-הזמנים
b'ajs	בעת
bajs-almen	בית-עלמין
bajs-hakwures	בית-הקברות
bajs-hamikdeš	בית-המקדש
bajs-ojlem	בית-עולם
bakuše	בקשה
balbus, balbatim	בעל-הבית, בעלי-בתים; באלעבאטס, באלעבאטים
bal-chaa, bale-chajim	בעל-חיי, בעלי-חיים
balegule,-es	בעל-עגלה, בעלי-עגלות
baln	בעלן
bal-šem,-tow	בעל-שם, טוב (בעש"ט)
b'ariches	באריכות
bar-kochwe	בר-פוכבא
bar-micwe, -minen	בר-מצוה, מינן
basje	בתיה
bas-jechide	בת-יחידה
bas-kol	בת-קול
bas-malke	בת-מלכה
bašejwe	בת-שבע
batlen	בטלן
bchor	בכור
becalel	בצלאל
bechajrem	בחרם



bechen	בכּן
bechiš	בחוש
bedaje	בדעה
befajreš	בפירוש
behadruge	בהדרגה
behajme	בהמה
beheskem	בהסכּם
behule	בהלה
bejged	בגד
b'ejrech	בערך
bekicer	בקיצור
bekiwn	בכיוון
bekojach	בכוח
bekuwed	בכבוד
bemajle	במלא
bemejšech	במשך
ben,-bajis, bnaj-bajis	בן,-בית, בני-בית
ben-cien	בן-ציון
benemunec	בנאמנות
benimce	בנמצא
ben-ir, -juchid	בן-עיר, -יחיד
benojgaje	בנוגע
berje	בריה
beroš	בראש
bes-medreš,	בית-מדרש,
bute-medrušim	בתי-מדרשים

besod	בסוד
besojchem	בתוכם
bešas	בשעת
bešatoj	בשעתו
bešim-ojfn	בשום אופן
bešitfes	בשותפות
bešt	בעשׂט
bešulem	בשלום
betejwe	בטבע
bezej-halušn	בוזה-הלשון
bezn	בית-דין
bgide	בגידה
bichdaj	בכדי
bichlal	בכלל
bifrat	בפרט
bignajwe	בגנבה
bijechides	ביחידות
bijechojles	ביכולת
bijeriše	בירושה
bilbul	בלבול
bime	בימה
bimkojm	במקום
bimzimunim	במזומנים
binjen	בנין
binjumin	בנימין
biše	בושה

bišlajmes	בשלימות
bitiach	בטוח
bitl	ביטול
bitnaa	בתנאי
bituchn	בטחון
bizujen	בזיון
bli-sufik	בלי-ספק
bojdik zaan	בורק זיין
bojged	בוגד
bojlet	בולט
bojre	בורא
bojror	בורר
brachje	ברכיה
brajre	ברירה
brie	בריאה
bris	ברית
brojgez	ברוגז
bruche	ברכה
bsile	בתולה
bsire	בשורה
bsumim	בשמים
bube-maase	בבא-מעשה
buchor	בחור
buki, bekiim	בקי, יאים
burchabe	ברוך-הבא
buroch,-habu, -hašem	ברוך, הבא, השם

buser-wedom	בשר-ודם
butl	בטל
<b>Caar,-bale-chajem</b>	<b>צער,-בעלי-חיים</b>
cad, cdudim	צד, צדדים
cadik	צדיק
cajlem	צלם
calel	צלאל
cawue	צוואה
cduke,-gdojle	צדקה,-גדולה
cejmoch	צמח
chaa (18)	ח"י
chad-gadje	חד-גדיא
chajder	חדר
chaje,-rue	חיה,-רעה
chajes	חיות
chajfec	חפץ
chajil	חיל
chajim	חיים
chajine	חיונה
chajlew	חלב
chajlik	חלק
chajn,-newdik	חן,-נעוודיק
chajrem	חרם
chajšik	חשק
chal zaan	חל זיין

chalaas	חלצת
chale	חלה
chalef	חלף
chalemojd	חול-המועד
chalike	חלוקה
chalušes	חלשות
chamišusor-bišwat	חמשה-עשר בשבט
chamor	חמור
chananje	חנניה
chane	חנה
chanfenen	חנפענען
chanike	חנכה
charojses	חרוסת
charpe	חרפה
charute	חרטה
chasene	חתונה
chasmenen	חתמענען
chas-wechulile	חס-וחלילה
chas-wešulem	חס-ושלום
chawe	חווה
chawor	חבר
chawrise, -es	חברותא, -ות
chazern	חזרן
chazn	חזן
chazor	חזיר
chazuke	חזקה

chcos	חצות
chejsed	חסד
chenife	חניפה
chešbn	חשבון
chešwn	חשון
chet	חטא
chewre,-kedojše	חברה,-קדישא
chic	חויץ
chicpe	חוצפה
chideš	חידוש
chies	חיות
chil	יחיאל
chilef	חילוף
chilek	חילוק
chilel,-hašem	חילול,-השם
chimeš	חומש
chipe	חופה
chisurn	חסרון
chiš	חוש
chkire	חקירה
chochme	חכמה
choge	חגא
chojdeš, chadušim	חודש, חדשים
chojker-wedojreš zaan	חוקר-ודורש זיין
chojl,-hamojed	חול,-המועד
chojle, chaluĳim	חולה, חולאים

chojmor	חומר
chojnef	חונף
chojšech	חושך
chojšed zaan	חושד זיין
chojw	חוב
chojzik	חוק
chok	חוק
chorbn	חורבן
chorwe	חורבה
chsideš	חסידות
chsime	חטימה
chšad	חשד
chšiwes	חשיבות
chucef	חצוף
chuchem,-balaale	חכם,בלילה
chulem	חלום
chulic	חלוץ
chulile,-wechas	חלילה,לוחס
chumec	חמץ
chune	חנה
churew	חרוב
chusid	חסיד
chusn	חתן
chusor-daje	חסר-דעה
chušed	חשוד
chušew	חשוב

cibor	ציבור
cice	ציצה
cien	ציון
cilehaches	צו-להכעיס
cionizm	ציוניזם
cipojre	צפורה
cire	צורה
ciwje	צביה
cnie	צנועה
cnies	צניעות
cudik	צדוק
cufn	צפון
cure	צרה
cwi	צבי
cwies	צביעות
cwijak	צבועיזאק
<b>Daage</b>	<b>דאגה</b>
dabern	דברן
dachkes	דחקות
daje	דעה
dajen	דין
dajfik	דפק
dales	דלות
dalfn	דלפן
dam,-sojne	דם, -שונא



dardeke-melamed	דרדקי-מלמד
daršenen	דרשענען
das	דת
dawke	דוקא
dehaane	דהיינו
dejrech,-ejrec	דרך-ארץ
deniel	דניאל
dibek	דבוק
dichenen	דוכנען
dikdik	דקדוק
dimjen	דמיון
dine	דינה
din,-tojre	דין-תורה
din-wechešbn	דין-וחשבון
dire	דירה
don	דן
dor	דור
dow	דוב
druše	דרשה
durem	דרום
duwer-acher	דבר-אחר
duwid	דוד
dwajkes	דבקות
dwojre	דבורה

Ešor	אֶשֶׁר
ejcem	עֵצֶם
ejrech	עֵרֶךְ
ejrec-jisruel	אֶרֶץ-יִשְׂרָאֵל
ejrew	עֵרֵב
ejwn-tow	אֶבֶן-טוֹב
elchunen	אֶלְחָנָן
elcl	אֶלּוּל
eliezor	אֶלִיעֶזֶר
elje	אֵלֶיהָ, אֵלַי
eljuhi,-hanuwi	אֵלֶיהוּ, הַנְּבִיא
emes	אִמָּת
emine	אִמוֹנָה
esreg	אֶתְרוֹג
ester,-tunes	אֶסְתֵּר-תְּעֵנִית
ewjen	אֶבְיוֹן
ezras-nušim	עֹזֵרֵת-נָשִׁים
ezre	עֹזֵרָא
Frojim	אֶפְרַיִם
Gaawe	גְּאוּוּהָ
gabe	גְּבֵאֵי
gabues	גְּבֵאוֹת
gadles	גְּדֻלוֹת
gajreš	גִּירוֹשׁ

galoch	גלח
gam-atem	גם-אתם
gan-ajdn	גן-עדן
ganew	גנב
gašmies	גשמיות
gawriel	גבריאל
gazlen	גזלן
gedalje	גדליה
gedile	גדולה
geduches	קדחת
gehenem	גיהנום
gematrie	גמטריא
gemüre	גמרא
genajwe	גנבה
gepure	כפרה
ger	גר
geršn	גרשון
gesise	גסיסה
get	גט
gewir	גביר
gewire	גבורה
gezajle	גולה
gezajre	גזרה
gibor	גבור
gif	גוף
gife	גופא

g'ile	גאולה
gilgl	גלגול
gizme	גוזמא
gmiles-chejsed	גמילות-חסד
gojel	גואל
gojlem	גולם
gojrl	גורל
gojses	גוסס
gojwor zaan	גובר זיין
gojzor zaan	גוזר זיין
goo	גוי
griše	גרושה
gudl	גדול
guen	גאון
gules	גלות
gureš	גרוש
gzar,-din	גזר-דין
<b>Hachnue</b>	<b>הכנעה</b>
hachnuse	הכנסה
hachune	הכנה
hacluche	הצלחה
hafsuke	הפסקה
haftojre	הפטורה
hagam	הגם
hagude	הגדה

hajpech	היפך
hakdume	הקדמה
halbuše	הלבשה
halwue	הלוואה
hamcue	המצאה
hamojn	המון
hanhuge	הנהגה
hanuche	הנחה
hanue	הנאה
hargenen	הרגענען
harige	הריגה
haschule	התחלה
haskule	השכלה
haskume	הסכמה
hasrue	התראה
hasuge	השגה
hašem-jisburoch	השם-יתברך
hašguche	השגחה
hašpue	השפעה
hašure	השערה
hatikwu	התקווה
hawaje	העויה
hawdule	הברלה
hawtuche	הבטחה
hefkor	הפקר
hegdeš	הקדש

hemšech	המשך
hen, -wehen	הן-והן
heskem	הסכס
hesped	הספר
hezik	היזק
hilches	הלכות
hilel	הלל
hischajewes	התחייבות
hislaawes	התלהבות
hispaales	התפעלות
hišdadles	השתדלות
hojcue	הוצאה
hojdue	הודעה
hojreg	הורג
hojsufe	הוספה
hojšaane, -rabe	הושענא-רבה
humen-taš	המן-טאש
huze	העזה
Iber-jur	עיבור-יאָר
icik	איציק
ikor	עיקר
ile	עילוי
imbrachmunesdik	אומברחמנותדיק
ime	אומה
ine, iniim	עינוי, ענוים

injen	ענין
ior (chojdeš)	איר
ipeš	עיפוש
isor (farbot)	איסור
isor (numen)	איסר
iše, nušim	אשה, נשים
iwde,-es	עובדא-דות
iwre	עברי

<b>Jaakew</b>	יעקב
jaankl	יענקל
jabuše	יבשה
jachsn	יחסן
jad-aches	יד-אחת
jajcer-hore	יצר-הרע
jakres	יקרות
jam	ים
jardn	ירדן
jaršenen	ירשענען
jašer-kojach	יישר-כוח
jechezkl	יחזקאל
jedie (bawist)	ידוע
jedie (melding)	ידיעה
jefajfie	יפהסיה
jehidi	יהודי, יאָהודי
jehidis	יהודית

jehojšie	יהושע
jejed	ילד
jelule	יללה
jemach-šmoj	ימח=שמו
jenike	יניקה
jere-šomajim	ירא=שמים
jerid	יריד
jeride	ירידה
jeriše	ירושה
jerišulajim	ירושלים
jermje	ירמיה
jesirim	יסורים
jesod	יסוד
jesojme	יתוכה
ješaje	ישעיה
ješie	ישועה
ješiwe	ישיבה
jicchok	יצחק
jiches	יחוס
jide	יהודה
jides	יהודית
jieš	יאוש
jir'as-hakuwed	יראת-הכבוד
jisruel	ישראל
jišew, -hadaas	ישוב,ההדעת
jizkor	יזכור



jojce-min-haklal	יוצא מן הכלל
jojce zaan	יוצא זיין
jojchene	יוחנן
joj	יואל
jojne	יונה
jojred	יורד
jojreš	יורש
jojšor	יושר
jojwl	יובל
jom-hadin	יום-הדין
jom-kipor	יום-כיפור
josef	יוסף
jontew	יום-טוב
juchid	יחיד
jusem	יתים
juwn	יוון
<b>Haare</b>	קערה
kaas	כעס
kaasn	כעסן
kabcn	קבצן
kabule	קבלה
kabules-punim	קבלת-פנים
kacew	קצב
kach-hawe	כך-הוה
kadiš	קדיש

kaduches	קדחת
kajfl	כפל
kajle	כלי
kajsor	קיסר
kajwer,-uwes	קבר-עבות
kale	כלה
kalmen	קלמן
kal-wechojmer	קל-וחומר
kamaje	קמיע
kamcn	קמצן
kame	כמה
kames	כמות
kapure	כפרה
kasriel	כתריאל
kaše, -es	קשיא, יות
kašern	כשרן
kawune	כוונה
kedaa	כדאי
kedaj	כדי
kediše	קדושה
kedojme	כדומה
kehile	קהילה
kejlew	כלב
kejrn	קרן
kesajder	כסדר
kibec	קיבוץ

kibed	כיבוד
kickor	קיצור
kideš,-hašem	קידוש-השם
kiem	קיום
kimat	כמעט
[kindes, -dajsim	[קונדעס, -דייסיים; קונדעס, -ים]
kine (kluglid)	קינה
kine (mekane zaan)	קנאה
kinim	כינים
kise-hakuwed	כסא-הכבוד
kislew	כסלו
kišef	בישוף
kiwn	כיוון
kizew	כזב
klaj-kojdeš	כלי-קודש
klaj-zajin	כלי-זין
klal	כלל
klezmor	קלעזמער, כלי-זמר
klipe	קליפה
klojmeršt	כלומר שט
klule	קללה
knas-mul	קנס-מאל
knje	קניה
kojach	כוח
kojdem,-kol	קודם-כל
kojhen, kojn	כהן

kojlel zaan	כולל זיין
kojne,-šem zaan	קונה.שם זיין
kojrim (faln)	פורעים
kol (alc)	כל
kol,-kojre	קול,-קורא
kolbojnik	כלבוניק
kolerlaj	כלערליי
kol-jisruel	כל-ישראל
kol-nidre	כל-נדרי
kol-zman	כל-זמן
korbn	קרבן
kos	כוס
krach	כרך
[krie (aaz)	[קריע
krie (raasn)	קריעה
krišme	קריאת-שמע
krojwešaft	קרובהשאפט
ksaw,-jad	כתב-יד
ksibe	כתובה
ksil	יקותיאל
ksiwe wechsime tojwe	כתיבה וחתימה טובה
kudeš	קדוש
kuel	קהל
kurew	קרוב
kuše	קשה
kušer	כשר

kuwed	כבוד
kwire	קבורה
<b>L</b> achlitn	לחלוטין
l'achudim	לאחדים
lag-bojmor	ל-ג-בעומר
lajchec, lajches	לייכעץ; ליחות
laje	לאה
lajehidim	ליהורים
lajwe	לוי
lamdn	למדן
lamed-wuw	ל-ו, למד-וואָו-
latchenen	לאַטכענען; לקחענען
law	לאָו
ec	לץ
lechajim	לחיים
lechatchile	לכתחילה
lechol-hadajes	לכל-הרעות
lechol-hapuches	לכל-הפחות
lecunes	לצנות
leejrech	לערך
lefi-ejrech	לפי-ערך
legamri	לגמרי
lehawdl	להבדיל
lejibed	לאיבוד
lemaa	למאי

leman-hašem	דמען-השם
lemazl	למזל
lemušl	למשל
lepunim	לפנים
lesate	לעת-עתה
lesof	לסוף
letojwes	לטובת
lewaje	לוויה
lewune	לבנה
lhaches	להכעיס
liach	לוח
lilew	לולב
limed	לימוד
liwjusn	לויתן
loj,-daa, -jiclech	לא, -די, יוצלח
lomdes	לומדות
luchn	לכן
luet	להוט
lušn,-kojdeš	לשון-הקודש
<b>Maachl</b>	מאכל
maale	מעלה
maamed	מעמד
maamin	מאמין
maarew (dawnen)	מעריב
maarew (zaat)	מערב

maa'ich zaan	מאריך זיין
maase, -s	מעשה, מעשיות
maasim	מעשים
mabl	מבול
mace	מצה
macew	מצב
machetajse	מהיכא-תייתי
machle	מחלה
machlojkes	מחלוקת
machmed	מחמד
machmes	מחמת
machne	מחנה
machrim zaan	מחרים זיין
machšajfe	מכשפה
machšer	מכשיר
machšuwe	מחשבה
machzor	מחזור
macl zaan	מציל זיין
macliach zaan	מצליח זיין
madrajge	מדרגה
madrich zaan	מדריך זיין
mafkir zaan	מפקיר זיין
mafsik zaan	מפסיק זיין
maftir	מפטיר
mage-mase	מגע-ומשא
magid	מגיד

majchin zaan	מכין זיין
maje	מאה
majle	מילא
majlech	מלך
majlic-jojšor	מליץ-יושר
majmesn	ממיתן
major	מאיר
majufes	מה-יפית
majwn	מבין
makabi	מכבי
make	מכה
makpid zaan	מקפיד זיין
makriw zaan	מקריב זיין
mal zaan	מל זיין
malbeš	מלבוש
malches	מלכות
malech,-hamuwes	מלאך,-המות
malegajren	מעלה-גרהן
malke	מלכה
malwe	מלוה
nameš	ממש
mamušes	ממשות
mamzor	ממזר
m'anes zaan	מאנס זיין
manhig	מנהיג
maništane	מה-נשתנה



mapil zaan	מפיל זיין
mapu'e	מפלה
marjem	מרים
maršas	מרשעת
mase (last)	משא
mase-matn	משא-ומתן
maskil	משכיל
maskim zaan	מסכים זיין
maskune	מסקנא
masmid	מתמיד
masorn	מסרן
maspid zaan	מספיד זיין
masre zaan	מתרה זיין
mašgiach	משגיח
maške, -kues	משקה -קאות
maškn	משכון
mašmues	משמעות
mašpie zaan	משפיע זיין
maštn zaan	משתין זיין
matbaje	מטבע
matir zaan	מתיר זיין
matisjuhi	מתיהו
matmen	מטמן
matriach zaan	מטריח זיין
mawtiach za an	מבטיח זיין
mazhir zaan	מוהיר זיין

mazik	מויק
mazl,-tow	מזל-טוב
meajwer-lejam	מעבר-לים
mecaer zaan	מצער זיין
mecajwe	מצבה
mechabed zaan	מכבד זיין
mechaber	מחבר
mechaje	מחיה
mechajew zaan	מחייב זיין
mechalel zaan	מחלל זיין
mechašef	מכשף
mechice	מחיצה
mechicef	מחוצף
mechijew	מחויב
mechile	מחילה
mechitn	מחותן
mechl	מיכל
mecie	מציאה
medie zaan	מודיע זיין
medine	מדינה
medreš	מדרש
medue	מודעה
mefarnes zaan	מפרנט זיין
mefarsem zaan	מפרסם זיין
mefinek	מפונק
meforsem	מפורסם

megajer zaan	מגיר זיין
megajfe	מגפה
megale zaan	מגלה זיין
megazem zaan	מגוז זיין
megile	מגילה
megilgl wejrn	מגולגל ווערן
megišemdik	מגושמדיק
mehalech	מהלך
mehime	מהומה
mehis, mehus	מהות
mejaeš zaan zech	מיאש זיין זיך
mejašew zaan zech	מישב זיין זיך
mejiches	מיוחס
mejkach	מקה
mejšech	משך
mekaber zaan	מקבר זיין
mekabl zaan	מקבל זיין
mekacer zaan	מקצר זיין
mekadeš zaan	מקדש זיין
mekajem zaan	מקים זיין
mekane zaan	מקנא זיין
mekarew zaan	מקרב זיין
mekibl	מקובל
mekijem wejrn	מקוים ווערן
melamed	מלמד
melice	מליצה

meliche	מלוכה
meluche	מלאכה
memajle	ממילא
memale zaan	ממלא זיין
memale-mukem	ממלא-מקום
memine	ממונה
memšule	ממשלה
menacajach zaan	מנצה זיין
menachem	מנחם
menadew zaan	מנדב זיין
menaker	מנקר
menaše	מנשה
meniche	מנוחה
menie	מניעה
meniwl	מנוול
menojre	מנורה
merachem zaan zech	מרחם זיין זיך
mercešem	אם-ירצה-השם (אי"ה)
merchec	מרחץ
merchek	מרחק
meride	מרידה
merice wejrn	מרוצה ווערן
mes	מת
mesamajach zaan zech	משמח זיין זיך
mesigl zaan	מסוגל זיין
mesikn	מסופו

mesipek zaan	מסופק זיין
mesire	מסירה
mesires-nejfeš	מסירת-נפש
mesles	מעת-לעת
mesojre	מסורה
mešadech zaan	משדך זיין
mešajer zaan	משער זיין
mešalajach zaan	משלח זיין
mešiach	משיח
mešigaas	משוגעת
mešige	משוגע
mešilech	משולח
mešimed	משומד
mešine, -dik	משונה, -דיק
mešipedik	משופעדיק
mešojror	משורר
mešures	משרת
metaher zaan	מטהר זיין
metame zaan	מטמא זיין
metipl	מטופל
metiref	מטורף
metišteš	מטושטש
metune	מתנה
mewaješ zaan	מביש זיין
mewatl zaan	מבטל זיין
mewaze zaan	מבוה זיין

mezake zaan  
mezimen  
mezize  
m'ibejres  
micad  
michuel  
micrajim  
micwe  
midbor  
mide  
miet  
mifleg  
mi-jedaje  
m'ijemdik  
mikojach  
mikolškn  
mikwe  
milchume  
mile  
mim  
mimche  
min  
minche  
mine  
minestam  
minheg

מוכה זיין  
מוזמן  
מוזוה  
מעוברת  
מצד  
מיכאל  
מצרים  
מצווה  
מדבר  
מידה  
מיעוט  
מופלג  
מי-יורע  
מאוימדיק  
מכוח  
מכל-שפן  
מקוה  
מלחמה  
מילה  
מום  
מומחה  
מין  
מנחה  
מיני  
מן-הסתם  
מנהג

minjen	מנין
mis	מיאוס
mischor	מסחר
mise, -mešine	מיתה, -משונה
misnaged	מתנגד
misor	מוסר
mispalet zaan	מתפלל זיין
mistume	מסתמא
miswade zaan zech	מתודה זיין זיך
mi-šebajrech	מי-שברך
mišlem	מושלם
mišnajes	משניות
mišne	משנה
mišpet	משפט
mišpuche	משפחה
mištadl zaan zech	משתדל זיין זיך
mišwe wejrn	משווה ווערן
mite	מטה
miter	מותר
mizbajach	מזבח
mizrach	מזרח
mizruchi	מזרחי
moce-šabes	מוצאי-שבת
mojach	מוח
mojce	המוציא
mojcher-sfurim	מוכר-ספרים

mojchl zaan	מוחל זיין
mojde zaan	מורה זיין
mojfes	מופת
mojl	מוהל
mojre	מורא
mojred zaan	מורד זיין
mojser-nefeš zaan zech זיך	מוסר-נפש זיין זיך
mojsif zaan	מוסיף זיין
mojše	משה
mojšew,-zkajnim	מושב-זקנים
mordche	מרדכי
mues,-chitn	מעות,=חיטין
mugn-duwid	מגן-דוד
mukem	מקום
muker	מקור
mule	מלא
munešach	ממה-נפשך
mure-šchojre	מרה-שחורה
musor	מוסר
mušl	משל
<b>Naches</b>	נחת
nachle, -s	נחלה, -לאות
nachmen	נחמן
nadn	נדן
nafke-mine	נפקא-מינה



naftule	נפתלי
najder	נדר
najr-tumid	נר-תמיד
na-wenad	נע-ונר
nechemje	נחמיה
nechume	נחמה
nedan	נדרן
neduwe	נדרבה
negaje zaan	נוגע זיין
nehore	עין-הרע
nejfeš	נפש
nejlem wejrn	נעלם ווערן
nejmen (kasir)	נאמן
nekajwe	נקבה
nekume	נקמה
nekide	נקודה
nemunēs	נאמנות
nes	נס
nesie	נסיעה
nešume	נשמה
netie	נטיה
newajle	נבלה
newie	נבואה
newule	נבליה
nibl-pej	נבול-פה
nicec	ניצוץ

niche	ניחא
nicl wejrn	ניצול ווערן
nicuchn	ניצחון
niftor	ניפטר
nign	ניגון
n'ile	נעילה
nimes wejrn	נימאס ווערן
nimšl	נימשל
nisech, -schues	ניסח, -חאות
nisn	ניסן
nisojen	ניסיון
nispuel wejrn	נישפעל ווערן
nisref	נישרף
niškuše	נישקשה
ništojmern wejrn	נישתומם ווערן
nitl	ניטל
niwl-weništojmern wejrn	ניבהלונגשטומם ווערן
nojach	ניח
nojef	ניואף
nojheg zaan zech	ניוהג זיין זיך
nojkem zaan zech	ניוקם זיין זיך
nojse-chajn zaan	ניושא-חן זיין
nojte zaan	ניוטה זיין
nuchem	ניחום
nugid	ניגיד
nusn	ניטן

nute	נטע
nuwi	נביא
nuzir	נזיר
<b>O</b>	<b>עוף</b>
ojcer	אוצר
ojfn	איפן
ojker zaan	עוקר זיין
ojlem, -habe, -haze	עולם, -הבא, -הזה
ojrach	אורח
ojsek zaan	עוסק זיין
ojšor, aširim	עושר, עשירים
ojwer zaan, -butl	עובר זיין, -בטל
ojzor	עוזר
ol	עול
orce	אָרצה
os, ojsies	אות, -תיות
ow	אָב
<b>Pachdn</b>	<b>פחדן</b>
pached	פחד
paje	פאה
pajger	פגר
pajre, -s	פרי, -רות
pajrek	פרק
pajreš	פירוש

pajsach	פסח
parcef	פרצוף
pare	פרעה
parnes	פרנס
parnuse	פרנסה
parše, -es	פרשה = שיות
paslen	פסלען
patorn	פטרן
pegaje-bel.uwed zaan	פוגע בכבוד זיין
pegime	פגימה
pej-ejchod	פה-אחד
pegire	פגירה
pejrec	פרץ
pejre-udem	פרא-אדם
pidjen	פדיון
p'ile	פעולה
pilpl	פלפול
pinches	פנחס
pinkes	פנקס
pirim	פורים
plajte	פלטת
plojniste	פלוגיתטע
pnaj	פני
pojele-cien	פועלי-ציון
pojeln	פועלן
porojches	פרוכת

poše-jisruel	פושע-ישראל
prat	פרט
prite	פרוטה
psak, -din	פסק, -דין
pšat	פשט
pšetl	פשטל
pšite	פשיטא
pšure	פשרה
ptire	פטירה
punim	פנים
pureš	פרוש
puric	פריץ
pusik	פסוק
pusl	פסול
pušet	פשוט
puter	פטור
<b>Raaš</b>	<b>רעש</b>
rab	רב, ר'
рабоjsaa	רבותי
rabunes	רבנות
rachmil	ירחמאל
rachmim	רחמים
rachmune-liclon	רחמנא-לצלן
rachmunes	רחמנות
rajach	ריח

raje	רציה
rajen	רעיון
rajšis	ראשית
rajwach	ריווח
rak (nor)	רק
[rak (balchaj)]	[רצק]
raše	רש"י
rebe, -ajim	רבי, רבנים
rebecn	רביצין
recajach	רוצח
rechiles	רכילות
reciche	רציחה
recie	רצועה
redife	רדיפה
refie	רפואה
refuel	רפאל
rege	רגע
rejmez	רמו
rešime	רשימה
rešis	רשות
riach	רוח
ribojne-šel-ojlem	רבנו-של-עולם
rie	ראיה
rigze	ריגוא
rišes	רשעות
riwe	ריווע

riwke	רבקה
riwn	ראובן
rochnies	רוחניות
rojdefn	רודפן
rojfe	רופא
rojgez	רוגז
rojšem	רושם
roš,-chojdeš	ראש-חודש
rošešune	ראש-השנה
row	רוב
ruchl	רחל
rucn	רצון
rue	רעה
ruše	רשע
ruše-tajwes	ראש-תיבות
ruw, rabunim	רב, רבנים
<b>Sach,-haki</b>	<b>סך-הכל</b>
sajchl	שכל
sajdor	סדר
sajfor,-tojre	ספר-תורה
sakune, skune	סכנה
sam	סם
sam (sutn)	ס"ם
sambatjen	סמבטיון
sandik	סנדק

sarsor	סרסר
sawlen	סבלן
schach	סכך
schar,-limed	שכר,-לימוד
schum, schim	סכום
schires	שכירות
schojre	סחורה
sedre	סדרה
sedre (riknbajn)	שדרה
sfardiš	ספרדיש
sfire	ספירה
sgile	סגולה
sibe	סיבה
sichsech	סכסוך
side	סעודה
sidor	סידור
siem	סיום
sike	סיכה
sikes	סופית
simche	שמחה
simches-tojre	שמחת-תורה
simen	סימן
sinaa, sinai	סיני
siwn	סיוון
sliches	סליחות
smach	סמך



smiches	סמיכות
sod	סוד
sof,-kol-sof	סוף-כל-סוף
sojchor	סוחר
sojfor	סופר
sojmech zaan zech	סומך זיין זיך
sojne	שונא
sojser zaan	סותר זיין
sojwl zaan	סובל זיין
srajfe	שרפה
srure	שררה
stam	סתם
stire	סתירה
sufik	ספק
sure	שרה
sutn	שטן
swiwe	כביבה
swure, -es	סברא, ירות
<sup>v</sup> Šaaches, šajches	שייכות
šāale	שאלה
šābes	שבת
šābejs-cu-nacht	שבת-צו-נאכט
šābse-cwinik	שבת-צביניק
šāchne	שכנא
šāchris	שחרית

šadchn	שדכן
šaje	ישעיה
šajech	שייך
šajgec, škucim	שייגעץ, שקצים
šajnis	שנית
šajwet	שבט
šalachmunes	שלה-מנות
šame	שמאי
šames	שמש
šane-rabe	הושענא-רבה
šar	שער
šchajne	שכנה
šchine	שכיבה
šchite	שחיטה
šechejuni	שהחינו
šechn	שעכטן (שחטן)
šed	שד
šedre (riknbajn)	שדרה
šejfe	שפע
šejkl	שקל
šejkor	שקר
šejtach	שטה
šeliach, šlichim	שליח, שלוחים
šem	שם
šidech	שידוך
šie	שיע, יהושע

šies	שהיות
šifre	שפרה
šiguen	שגעון
šikor	שיפור
šikse	שיקסע
šilchn-urech	שולחן-ערוך
šim	שום
šimen	שמעון
šimšn	שמשון
šine	שינוי
šir (lid)	שיר
[šir nit	]שיר ניט
šir (mus)	שיעור
širajim	שירים
šire	שורה
šišn-pirim	שושן-פורים
šite	שיטה
šitef	שותף
šiwe	שבעה
škojach, jašerkojach	יישר-כוח
šlajmes	שלימות
šliches	שליחות
šlimazl	שלים-מזל
šlite	שליטה
šlojme	שלמה
šlojšim	שלושים

šmad	שמד
šmaje	שמעיה
šma-jišruel	שמע-ישראל
šmarje	שמריה
šmie	שמיעה
šmil	שמואל
šmire	שמירה
šmonesre, šmenesre	שמונה-עשרה
šnajor	שניאור
šojched	שוחד
šojchet	שוחט
šojfet	שופט
šojfor	שופר
šojmor	שומר
šojreš	שורש
šojte	שוטה
šolešides	שלש-סעודות
šool	שואל
štadlen	שתדלן
štis	שטות
šu	שעה
šuchn	שכן
šufl	שפל
šulem,-alajchem	שלום,-עליכם
šwach	שבח

šwat	שבט
šwie	שבועה
šwies	שבועות
<b>Taawe</b>	תאווה
taane	טענה
taam	טעם
taanig	תענוג
tachles	תכלית
tachrichim	תכריכים
tachšit	תכשיט
tachtojnim	תחתונים
tajkef,-imijad	תיכף-ומיד
tajwes	טבת
takif	תקיף
takune	תקנה
tales,-kutn	טלית-קטן
taljen	תלין
talmid	תלמיד
talmid,-tojre	תלמוד-תורה
tam, tamewate	תם. תמעוואטע
tamcis	תמצית
tamiz	תמוז
tanchim	תנחום
tarbis	תרבות
tarfes	טרפות

targim	תרגום
tarimes	תרעומות
tchies-hamajsim	תחית-המתים
tchiles	תחילת
tchim	תחום
tchine	תחינה
tejwe	טבע
tel	תל
tenach	תנ"ך
terche	טרחה
terec	תירוק
tfile	תפילה
tfiln	תפילין
tfise	תזיסה
thom	תהום
tikn-tues	תיקון-טעות
tilim	תהילים
time	טומאה
tinef	טינוף
tišebuw, tišebow	תשעה-בצב
tišri	תשרי
tipeš	טיפש
tkie	תקיעה
tkies-kaf	תקיעת-כף
tkife	תקופה
tlie	תליה

tmimes	תמימות
tnaa, tnuim	תנאי, תנאים
tnie	תנועה
toch	תוך
tojcheche	תוכחה
toje zaan zech	טועה זיין זיך
tojfes zaan	תופס זיין
tojhi-wewojhi	תיהו-בוהו
tojre	תורה
tojsefes	תוספות
tojšew	תושב
tojwe	טובה
tojwje	טביה
tojwl zaan	טובל זיין
trajfe	טרייף (טרפה)
trife	תרוסה
tšiwē	תשובה
tuches	תחת
tues	טעות
tume	טמא
tumid	תמיד
tunes	תענית
twie (taane)	תביעה
twie (brojt)	תבואה
twile	טבילה

<b>Udem-horišn</b>	אָדעם-הראשון
uder	אָדער
udn	אָדון
ulew-hašulem	עליו-השלום
umajn	אָמן
umed	עמוד
unew	ענו
ure-miklet	ערי-מקלט
urew	ערב
url	ערל
urn,-kojdeš	אָרון,-קודש
user	אָסור
usid	עתיד
ušer	אָשר
uwer	עבר
uwes	אָבות
uwl	אָבל

<b>Waad</b>	וועד
wajicaki	ויצעקו
wajiwrach	ויברח
wajšet	ושט
watren	וותרן
wide	וידוי
wikiach	ויכוח



Zajchor	זכר
zal	זיל
zalmen	זלמן
zcharje	זכריה
zchie	זכיה
zchis,-uwes	זכות-עבית
zejw	זאב
zichrojne-liwruche	זכרונו-לברכה
zikurn	זכרון
ziweg	זיווג
zkajne	זקנה
zman	זמן
zmires	זמירות
znis	זנות
zochjes	זכיות
zojche zaan	זוכה זיין
zohor	זוהר
zojlel-wesojwe	זולל-וסובא
zohne	זונה
zol	זול
zrie	זריעה
zuchor	זכר
zukn	זקן
zurech	זרח

